



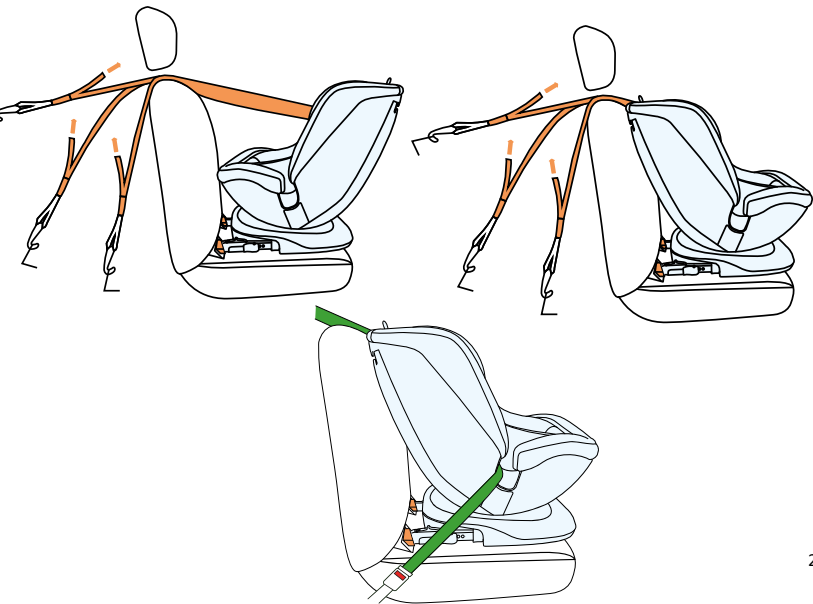
# XPEDITION 2 i-Size

## USER GUIDE



MODEL: XPEDITION 2 i-Size ECE R129.03 v.1.0

**ATTENTION :** Les illustrations du produit ne sont données qu'à titre d'exemple !



Veuillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser le siège auto de votre enfant pour la première fois. Il est de votre responsabilité d'assurer la sécurité de votre enfant et le fait de ne pas lire ce manuel peut l'affecter.

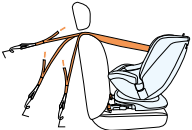
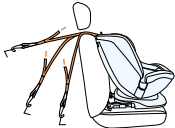
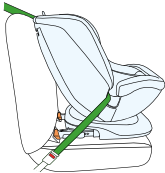
## 1.0 Application

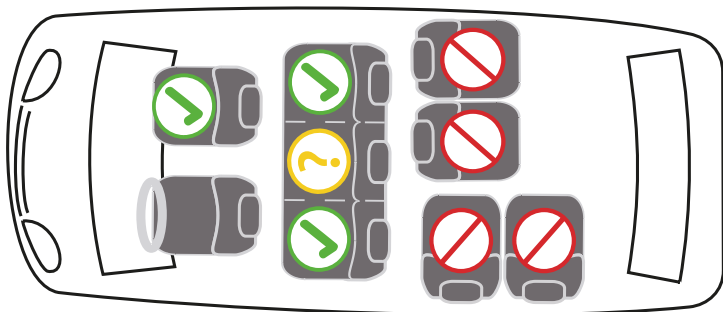
Le siège auto a été conçu, testé et homologué conformément aux exigences du règlement n° 129 de la CEE-ONU concernant l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants (UN/ECE R129/03).

Ne placez pas le siège face à la route avant que l'enfant n'ait atteint l'âge de 15 mois et une taille de 76 cm.

Le siège peut être installé dans la voiture dans les positions indiquées par le fabricant dans le manuel du véhicule. Veuillez vous référer aux instructions d'utilisation du fabricant du véhicule.

Pour une installation correcte, veuillez vous référer au tableau de la page suivante.

| Taille de l'enfant | Orientation du siège                                                              | Fixation du siège                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40-105 cm          |  | ISOFIX + Top Tether + sangles intérieures du harnais<br>  <br>ISOFIX |
| 76-105 cm          |  | ISOFIX + Top Tether + sangles intérieures du harnais<br>  <br>ISOFIX |
| 100 – 150 cm       |  | ISOFIX + sangles de harnais 3 points<br> <br>ISOFIX                                                                                                     |
|                    |                                                                                   | sangles de harnais 3 points<br>                                                                                                                                                                                                            |



## 2.0 Consignes de sécurité

Veuillez prendre quelques minutes pour lire ce manuel d'instructions afin d'assurer la sécurité de votre enfant.



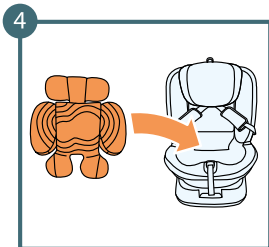
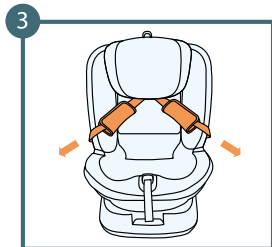
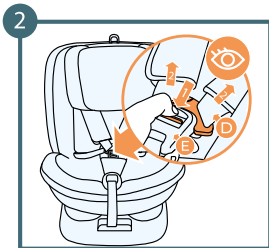
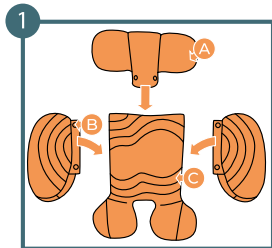
- N'installez PAS le siège sur les sièges de la voiture orientés vers l'arrière ou vers le côté.
- N'installez PAS le siège enfant sur des sièges équipés d'un airbag frontal actif.



- Le siège enfant ne peut être installé en position centrale que s'il est équipé de ceintures de sécurité à 3 points, de connecteurs ISOFIX et de fixations Top Tether..



- Si un siège enfant est installé sur le siège avant, l'airbag frontal doit être désactivé.
- Il est recommandé de n'installer le siège que sur les sièges arrière du véhicule.



- A:** Appui-tête de l'insert
- B:** Côtés de l'insert
- C:** Partie intérieure de l'insert
- D:** Sangles intérieures
- E:** Boucle de la sangle intérieure

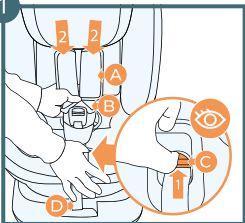
## 3.0 Protection de l'enfant

### 3.1 Mise en place de l'insert

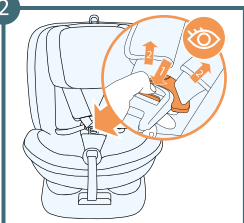
L'insert supplémentaire doit être utilisé jusqu'à ce que l'enfant atteigne 76 cm.

1. Reliez la section de l'appui-tête de l'insert et ses côtés à la section intérieure à l'aide des tendeurs.
2. Détachez les ceintures de sécurité
3. Déplacez les ceintures sur les côtés du siège.
4. Insérez l'insert

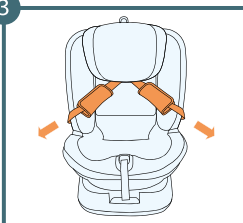
1



2



3



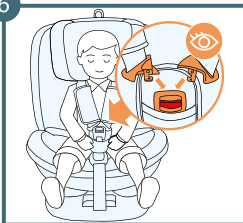
4



5



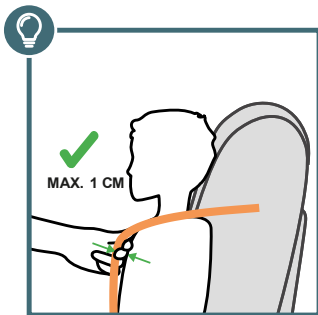
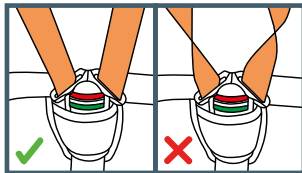
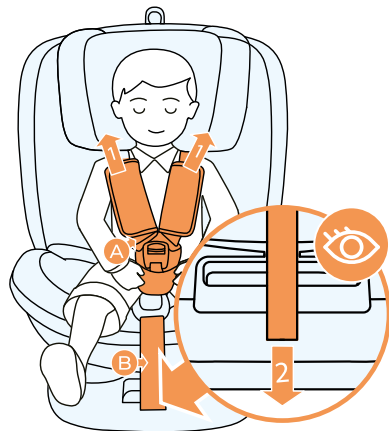
6



### 3.2 Protection de l'enfant à l'aide des sangles internes du harnais

1. Appuyez sur le bouton de réglage du harnais tout en tirant sur les sangles du harnais. **Rappel : ne tirez pas sur les épaulettes.**
2. Relâchez les sangles du harnais.
3. Déplacez les sangles du harnais sur les côtés du siège
4. Installez votre enfant dans le siège
5. Attachez le harnais
6. Réglez les sangles du harnais à la taille de votre enfant en tirant sur la sangle du serrage du harnais.

**A:** Ceintures de sécurité  
**B:** Boucle du harnais  
**C:** Bouton de réglage  
**D:** Sangles de réglage du harnais



**A:** Sangles intérieures  
**B:** Sangle de réglage du harnais

### 3.3 Serrage du harnais

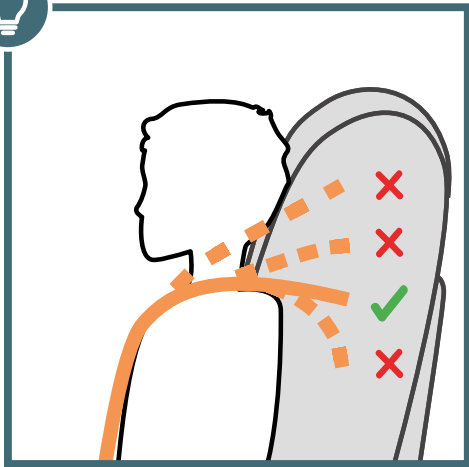
1. Tirez sur les sangles intérieures pour éliminer le jeu dans la section des hanches, le harnais doit être à plat.
2. Serrez le harnais à l'aide de la sangle de réglage jusqu'à ce que le harnais repose à plat sur le corps de l'enfant.



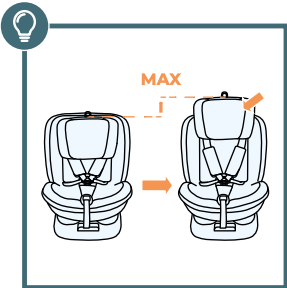
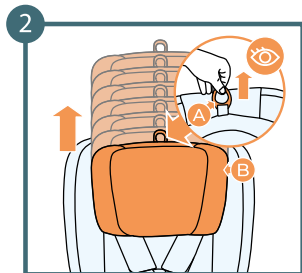
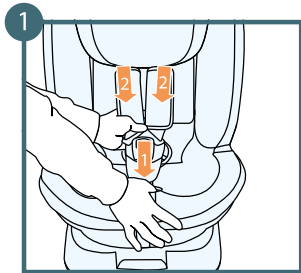
**IMPORTANT :** Assurez-vous que les sangles du harnais ne sont pas tordues.



Assurez-vous que les ceintures sont tendues de manière à ce qu'il n'y ait pas plus de 1 cm de jeu entre elles et l'enfant.



Réglez la hauteur des ceintures épaulières de manière à ce que la ceinture pénètre à plat dans le dossier du siège, à l'horizontale, juste au-dessus des épaules de l'enfant.



**A:** Levier de réglage de la hauteur de l'appuie-tête  
**B:** Appuie-tête

### 3.3 Hauteur de l'appuie-tête

L'appuie-tête doit être bien ajusté à la tête de l'enfant, la partie basse de l'appuie-tête doit être à la hauteur des épaules.

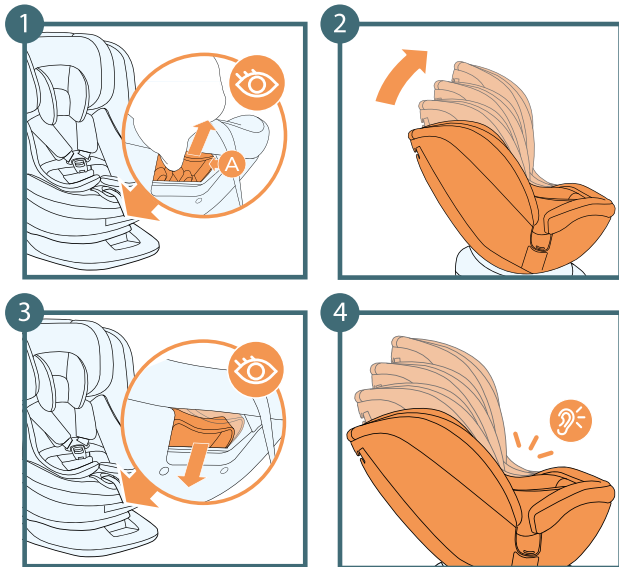
1. Desserrez complètement les sangles du harnais en appuyant sur le bouton et en tirant sur les sangles du harnais. **N'oubliez pas de ne pas tirer au niveau des épaulettes.**
2. Saisissez le levier de réglage de la hauteur de l'appuie-tête, situé à l'arrière de l'appuie-tête, et tirez doucement vers le haut
3. Réglez l'appui-tête en sélectionnant l'une des 11 positions, une fois la hauteur réglée, lâchez la sangle de réglage.



**IMPORTANT :** assurez-vous que l'appuie-tête du siège est verrouillé.



L'appuie-tête doit être bien ajusté à la tête de l'enfant, la partie inférieure de l'appuie-tête doit être à la hauteur des épaules.



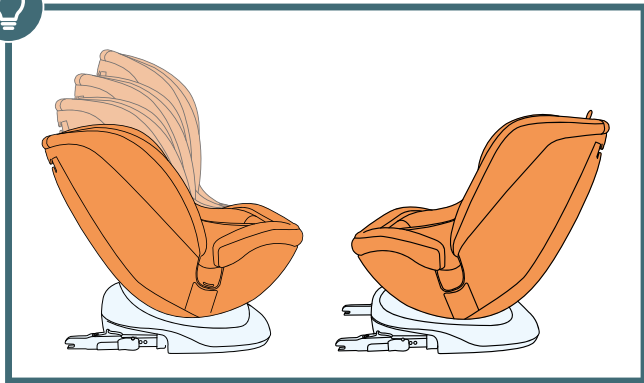
**A: Levier de réglage de l'inclinaison du siège**

### 3.4 Mécanisme de réglage de l'inclinaison du siège

1. Tirez le levier de réglage de l'inclinaison du siège
2. Réglez la position du siège
3. Relâchez le levier à la position souhaitée (l'une des quatre positions possibles).
3. Déplacez légèrement le siège jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » distinct.

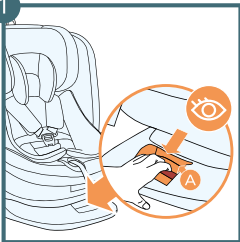


**ATTENTION** : Lors des étapes ultérieures de l'installation, n'oubliez pas de desserrer l'attache supérieure avant de régler la position de l'inclinaison du dossier.

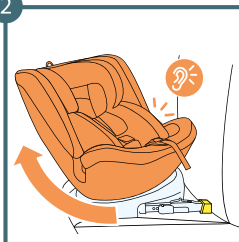


**Rappel:** 4 positions de réglage sont disponibles lorsque le siège est face à la route et 1 lorsqu'il est dos à la route.

1



2



3

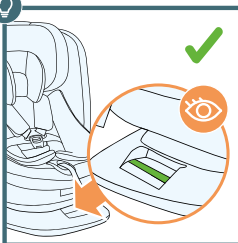
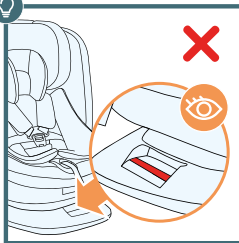
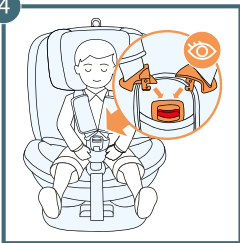


### 3.5 Mécanisme de rotation

Le mécanisme de rotation est une fonction qui vous aide à positionner confortablement votre enfant ou à le sortir du siège.

1. Tirez sur l'un des leviers de rotation du siège situés sur les côtés du siège.
2. Tournez le siège dans la direction de votre choix. Vous entendrez un « clic », indiquant que le siège est verrouillé dans la position choisie.
3. Placez votre enfant dans le siège.
4. Attachez le siège avec le harnais.

4

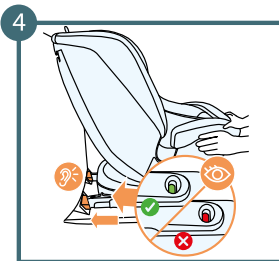
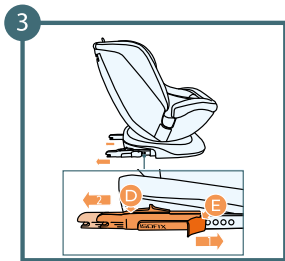
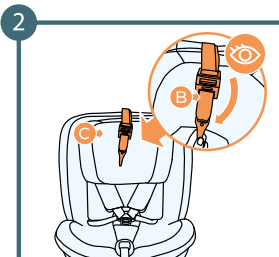
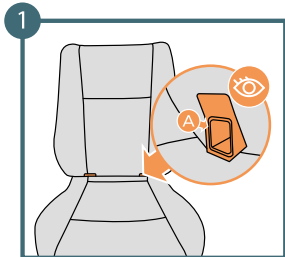


Faites attention au bruit de blocage audible du mécanisme de rotation



Si le siège est correctement verrouillé, l'indicateur du mécanisme de rotation doit être vert.

**A:** Levier de rotation du siège



- A:** Attaches de siège Isofix  
**B:** Sangle Top Tether (Attache supérieure)  
**C:** Appuie-tête  
**D:** Bras Isofix  
**E:** Levier de déverrouillage Isofix

## 4.0 Installation dans le véhicule

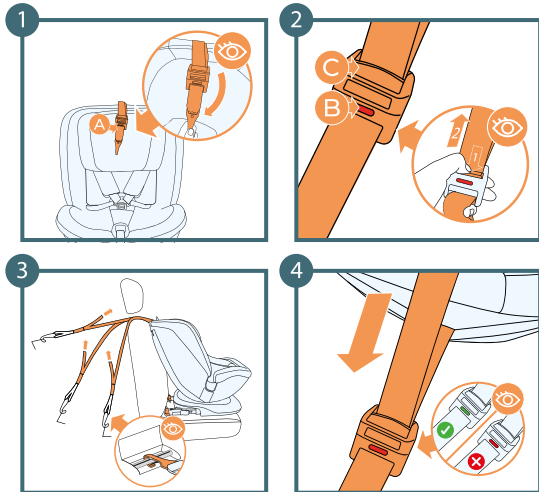
### 4.1 Installation Isofix

1. Attachez les fixations ISOFIX aux connecteurs du siège de la voiture.
2. Placez la sangle Top Tether sur l'appuie-tête afin de ne pas en bloquer l'accès à un stade ultérieur de l'installation du siège auto.
3. Tirez le levier de déverrouillage Isofix et déployez les bras du connecteur Isofix à leur longueur maximale.
4. Saisissez le siège à deux mains et faites glisser les deux connecteurs dans les fixations du siège de la voiture. Lorsque vous entendez le « clic » de chaque connecteur ISOFIX, poussez l'assise du siège de la voiture contre le dossier, en appliquant une pression ferme et régulière des deux côtés.



Observez le son audible de l'enclenchement des connecteurs ISOFIX, puis saisissez le siège et vérifiez qu'il est bien fixé, sans aucun jeu. S'il bouge et que les connecteurs Isofix glissent, répétez les étapes précédentes.

**ATTENTION :** Les verrous ne sont correctement fixés que lorsque les deux marques de bouton sont entièrement vertes.

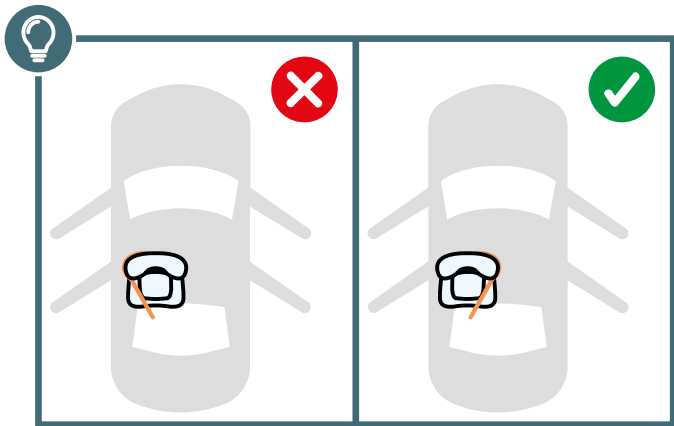


- A:** Sangle Top Tether/ sangle d'attache supérieure  
**B:** Indicateur d'installation correcte de la ceinture  
**C:** Bouton de déverrouillage de la ceinture

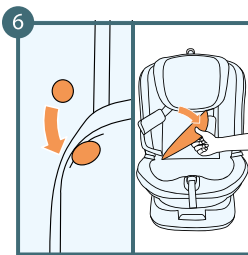
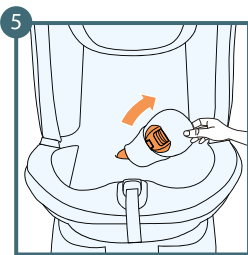
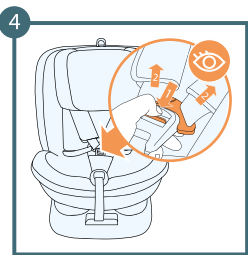
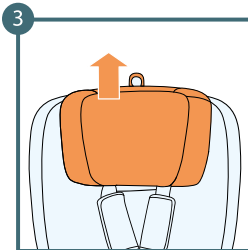
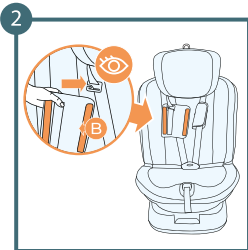
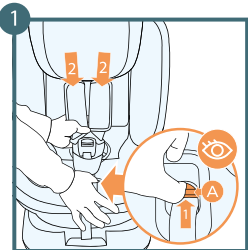
## 4.2 Installation de Top Tether

1. Tirez sur la sangle supérieure (Top Tether).
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la ceinture pour la détacher (la longueur de la ceinture doit être suffisante pour permettre au crochet d'être fixé au point de fixation situé à l'arrière du siège du véhicule ou dans le coffre à bagages).
3. Fixez le crochet de retenue de la ceinture au point de fixation du véhicule (voir les instructions du véhicule).
4. Tirez sur la sangle à l'autre extrémité de la ceinture afin d'éliminer le jeu..

**IMPORTANT :** La sangle Top Tether ne doit pas passer au-dessus de l'appuie-tête du véhicule. Si cela n'est pas possible, l'appuie-tête doit être retiré (vérifier si cela est autorisé par le manuel du véhicule).



**ATTENTION :** Pour utiliser le système de rotation, Top Tether doit être installé à l'intérieur du véhicule (du côté opposé à la porte).



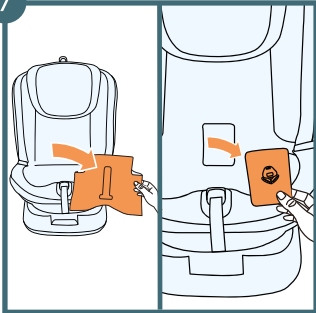
## 5.0 Le rangement du harnais à 5 points de fixation

1. Détachez complètement les ceintures de sécurité en appuyant sur le bouton et en tirant sur les ceintures de sécurité. **Rappel : ne tirez pas sur les épaulettes.**
2. Retirez l'épaulière en détachant les bandes scratch sur les côtés.
3. Placez l'appuie-tête dans la position la plus haute.
4. Détachez la boucle
5. Retirez le coussin de la boucle et faites glisser la boucle sous la housse.
6. Détachez les attaches et découvrez le dossier du siège auto.

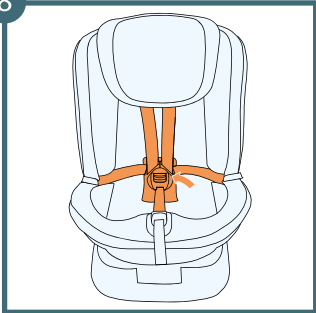
**A:** Bouton de réglage interne des sangles

**B:** Epaulette

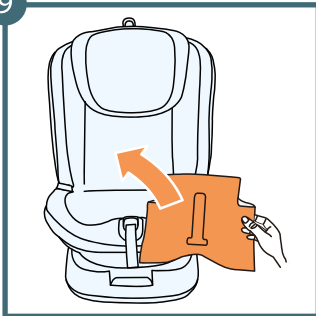
7



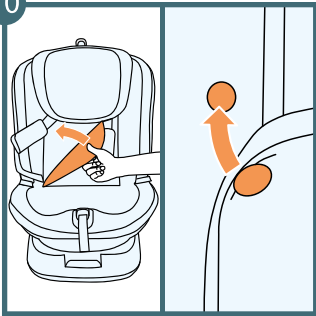
8



9



10

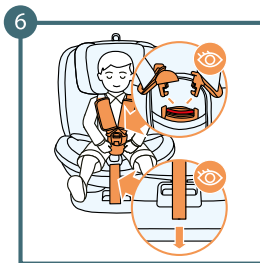
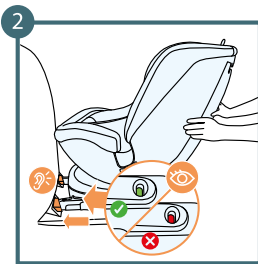
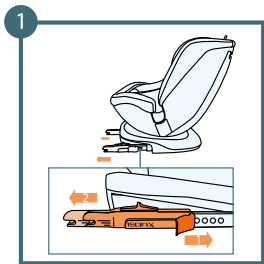


7. Retirez la mousse du siège, puis la housse en polystyrène qui se trouve en dessous.

8. Attachez la ceinture de sécurité à 5 points et placez la sangle attachée dans le compartiment de rangement de manière à ce qu'elle repose à plat le long du dossier.

Remettez la mousse sur le siège. Rappel : Ne jetez pas la mousse de polystyrène qui se trouve sous le siège auto.

10. Fixez les attaches et recouvrez le dossier du siège.



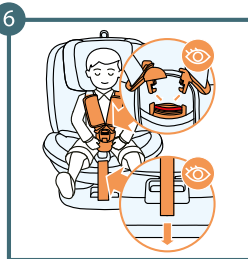
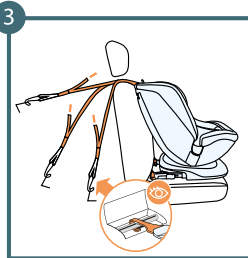
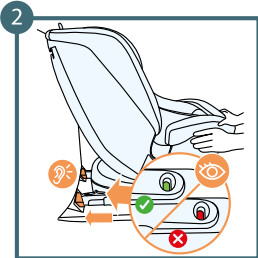
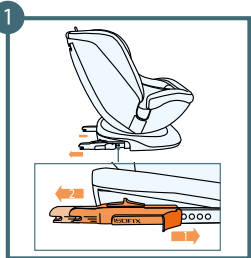
## 6.0 Installation du siège

Attention : le siège doit être installé directement sur le siège de la voiture.

### 6.1 Enfants d'une taille comprise entre 40 et 105 cm avec le système de fixation ISOFIX comprenant la sangle (ang. « Top Tether »).

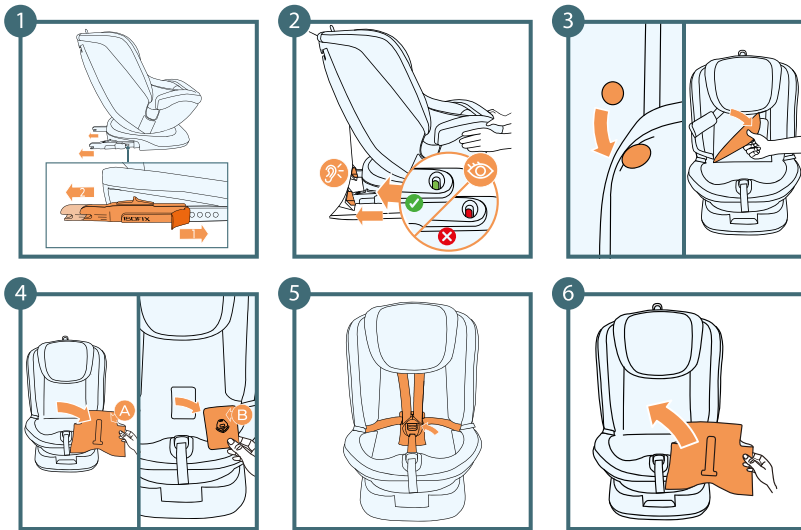
1. Installez le siège auto sur le siège de la voiture avec les connecteurs ISOFIX orientés vers l'arrière (si le siège est déjà installé orienté vers l'avant, retournez-le à l'aide du mécanisme de rotation).
2. Poussez le siège auto jusqu'à la butée sur le siège de la voiture et vérifiez qu'il est correctement installé - les indicateurs de montage doivent devenir verts.
3. Réglez l'appuie-tête en fonction de la taille de votre enfant.
4. Fixez le siège auto à l'aide de la sangle d'ancrage supérieure.
5. Installez votre enfant dans le siège auto
6. Attachez votre enfant avec les sangles internes du harnais.

**IMPORTANT :** Si l'enfant a déjà atteint 76 cm, retirer l'insert intérieur avant d'installer l'enfant dans le siège.



## 6.2 Enfants d'une taille comprise entre 76 et 105 cm dans un système de fixation ISOFIX comprenant la sangle (ang. « Top Tether »).

1. Installez le siège auto sur le siège de la voiture orienté vers l'avant à l'aide des connecteurs ISOFIX. (Si le siège est déjà installé face à l'arrière, faites-le pivoter à l'aide du mécanisme de rotation).
2. Poussez le siège auto aussi loin que possible dans le siège de la voiture et vérifiez que l'installation est correcte - les indicateurs d'installation doivent devenir verts.
3. Fixez le siège auto à l'aide de la sangle de fixation Top Tether.
4. Réglez l'appuie-tête en fonction de la taille de votre enfant.
5. Installez votre enfant dans le siège auto
6. Attachez votre enfant avec les sangles internes du harnais

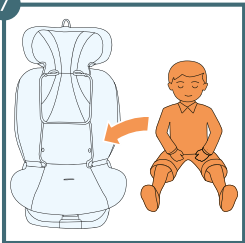


**A:** Mousse de siège  
**B:** Insert en polystyrène

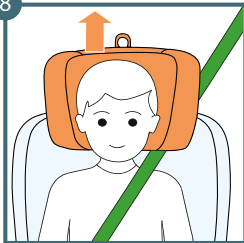
### 6.3 Enfants d'une taille comprise entre 100 et 150 cm utilisant les connecteurs ISOFIX et les ceintures de sécurité à 3 points du véhicule.

1. Installez le siège auto sur le siège de la voiture en orientant les connecteurs ISOFIX vers l'avant.
2. Poussez le siège auto aussi loin que possible dans le siège de la voiture et vérifiez qu'il est correctement installé - les indicateurs d'installation doivent devenir verts.
3. Découvrez la coque du siège auto en décrochant les attaches sur les bords.
4. Tirez sur la mousse du siège, puis sur la housse en polystyrène située en dessous.
5. Attachez les ceintures de sécurité à 5 points et placez les ceintures de sécurité attachées dans le compartiment de rangement de manière à ce qu'elles reposent à plat le long du dossier. **L'ensemble de la procédure est décrit en détail dans la section relative à la rétraction des ceintures.**
6. Remettez la mousse sur le siège. **Rappel : Ne jetez pas la mousse de polystyrène qui se trouve sous le siège.**

7



8



9



7. Fixez les attaches et recouvrez le dossier du siège.

8. Faites passer la ceinture d'épaule dans le guide vert de la ceinture d'épaule.

9. Faites passer la ceinture de sécurité dans les deux guides de ceinture. Attachez la ceinture de sécurité. Vous entendrez un « clic ».

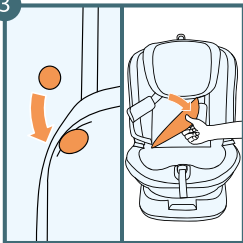
1



2



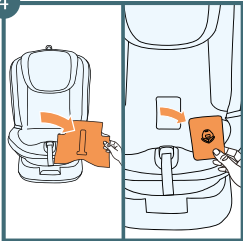
3



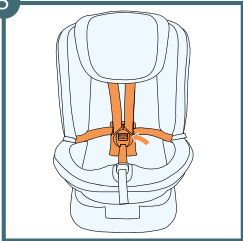
## 6.4 Enfants d'une taille comprise entre 100 et 150 cm utilisant les ceintures de sécurité à 3 points du véhicule.

1. Placez le siège auto face à l'avant sur le siège de la voiture.
2. Poussez le siège auto aussi loin que possible à l'intérieur du siège de la voiture.
3. Enlevez la coque du siège en détachant les attaches situées sur les bords du siège.
4. Tirez sur la mousse du siège, puis sur la housse en polystyrène située en dessous.
5. Attachez les ceintures de sécurité à 5 points et placez les ceintures de sécurité attachées dans le compartiment de rangement de manière à ce qu'elles reposent à plat le long du dossier. **L'ensemble de la procédure est décrit en détail dans la section relative à l'enroulement des ceintures de sécurité.**
6. Remettez la mousse sur le siège. **Rappel : ne jetez pas la mousse de polystyrène qui se trouve sous le siège.**

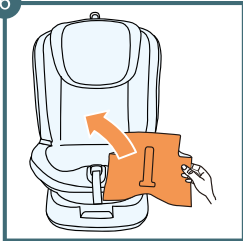
4



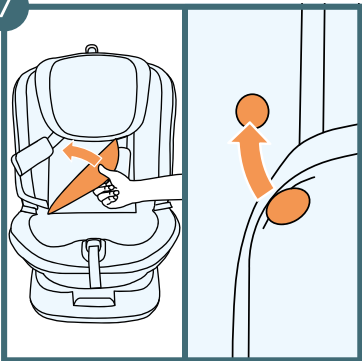
5



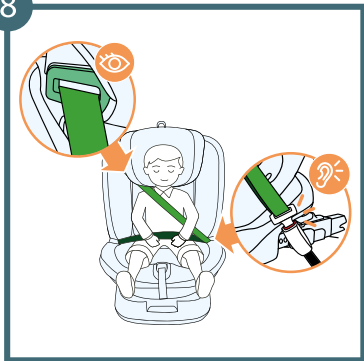
6



7

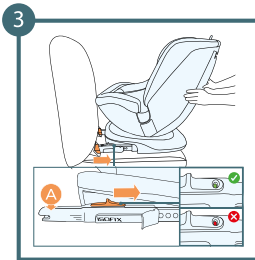
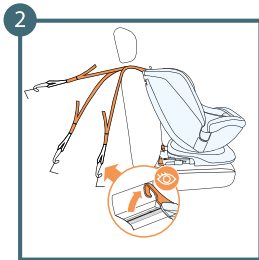
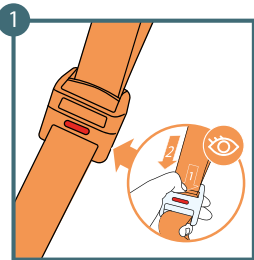


8



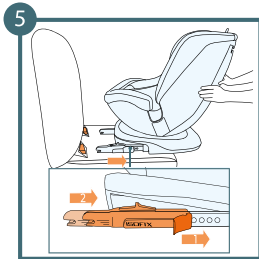
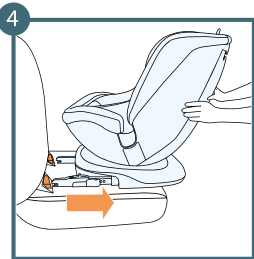
7. Attachez les boucles et recouvrez le dossier du siège.

8. Faites passer la ceinture épaulière dans le guide vert de la ceinture d'épaule. Faites passer la ceinture de sécurité dans les deux guides de ceinture abdominale. Attachez la ceinture de sécurité. Vous entendrez un « clic ».

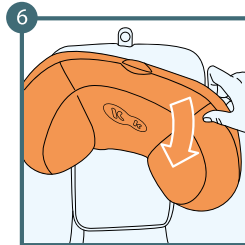
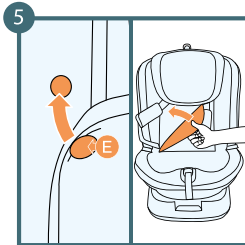
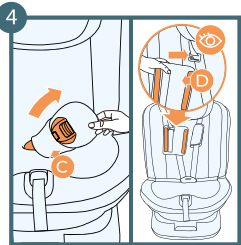
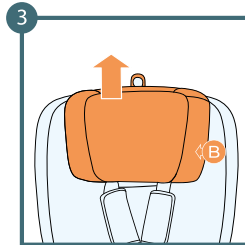
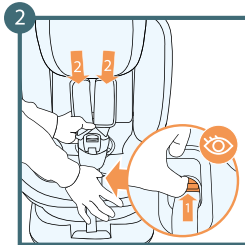
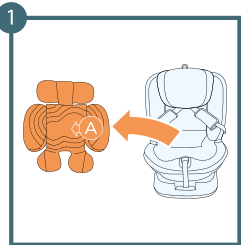


## 7.0 Retrait du siège auto (système de fixation ISOFIX)

1. Détachez l'attache supérieure (Top Tether) en appuyant sur le bouton de déverrouillage tout en tirant la ceinture vers vous.
2. Retirez le crochet d'attache du point de fixation du véhicule.
3. Appuyez simultanément sur les boutons de déverrouillage Isofix sur les deux bras de connexion Isofix (la couleur des marques doit devenir rouge).
- 4 Faites glisser le siège hors des guides Isofix.
- 5 Remettez les bras Isofix dans la base du siège.



**A: Bras Isofix**

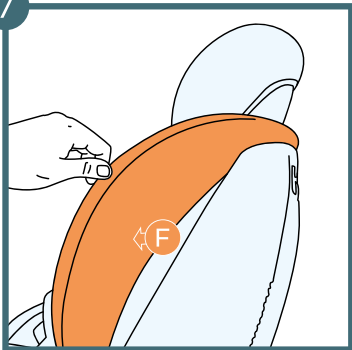


- A:** Insert intérieur
- B:** Appui-tête
- C:** Coussin de boucle
- D:** Épaulette
- E:** Attaches

## 7.1 Retrait de l'insert

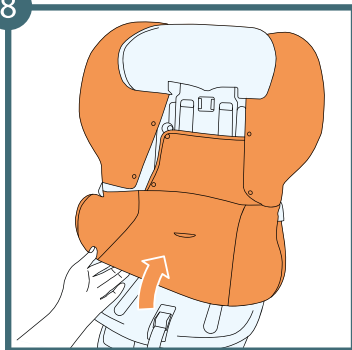
1. Retirez l'insert
2. Détachez complètement les ceintures de sécurité en appuyant sur le bouton et en tirant sur les ceintures de sécurité. **Rappel : ne pas tirer sur les épaulettes.**
3. Placez l'appui-tête dans la position la plus haute
4. Retirez les épaulettes et le coussin de la boucle.
5. Détachez les quatre attaches qui fixent la housse à la partie avant du dossier du siège et les attaches sur les côtés du siège.
6. Retirez la housse de l'appui-tête en commençant par les côtés. Tirez doucement sur l'élastique qui retient la housse pour la détacher de l'attache.

7



**F:** Housse pour la partie avant du dossier du siège

8



7. Retirez la housse de l'avant du siège en tirant doucement sur le tissu des deux côtés du siège.

8. Faites glisser la housse du siège en la faisant passer par-dessus l'appui-tête.

## 7.2 Remise en place de la housse

Pour réinstaller la housse, il suffit d'inverser la séquence des étapes ci-dessus.

Fixez la housse aux points de fixation du siège. Commencez par fixer la housse à la coque du siège, puis à l'appui-tête.

## 8.0 Nettoyage

ATTENTION : Ne pas utiliser le siège auto sans la housse.

- La housse peut être retirée et lavée avec un détergent doux sur un programme délicat (30°C).
- Veuillez respecter les instructions de lavage figurant sur l'étiquette de la housse. Les couleurs peuvent s'estomper si elles sont lavées à des températures supérieures à 30°C.
- N'essorez pas la housse et ne la mettez pas au sèche-linge (les couches de tissu risquent de se séparer).
- La housse ne doit pas être exposée de façon excessive au soleil.
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec de l'eau et du savon dilué.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (tels que des solvants).
- La sellette peut être nettoyée à l'eau savonneuse tiède.

Attention ! Les boutons-pression métalliques ne doivent jamais être retirés des sangles.

Le texte complet des conditions générales de la garantie est disponible sur [WWW.KINDERKRAFT.COM](http://WWW.KINDERKRAFT.COM)



**(AR)** بضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجوز الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

**(CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

**(DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

**(EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

**(ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

**(FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

**(HU)** Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

**(IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

**(NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

**(PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

**(PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

**(RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

**(RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

**(SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

**(SV)** I våra kundens intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

### International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج / VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/  
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzńska 1/5  
60-413 Poznań, Poland**